

2) jēdzienam “pastāvīgs uzņēmums, no kura notiek darījumu kārtošana” piešķirto interpretāciju tādā gadījumā, kāds ir pamatlietā C-318/11, neatspēko apstākļi, ka nodokļa maksātājam dalībvalstī, kurā tas iesniedzis pieteikumu par atmaksāšanu, pilnībā pieder meitassabiedrība, kuras mērķis ir gandrīz vienīgi sniegt dažādus pakalpojumus saistībā ar īstenotajām tehniskajām pārbaudēm.

(<sup>1</sup>) OV C 269, 10.09.2011.

**Tiesas (ceturta palāta) 2012. gada 25. oktobra spriedums (Cour de cassation (Beļģija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Déborah Prete/Office national de l'emploi**

(Lieta C-367/11) (<sup>1</sup>)

(Personu brīva pārvietošanās — EKL 39. pants — Dalībvalsts pilsonis, kurš meklē darbu citā dalībvalstī — Vienlīdzīga attieksme — Gaidīšanas pabalsts jauniešiem, kas meklē savu pirmo darbu — Piešķiršana, kas pakārtota nosacījumam par vismaz sešu gadu mācībām uzņemošajā valstī)

(2012/C 399/08)

Tiesvedības valoda — franču

#### Iesniedzējtiesa

Cour de cassation

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Déborah Prete

Atbildētājs: Office national de l'emploi

#### Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Cour de cassation (Beļģija) — EKL 12., 17., 18. un 39. panta (tagad LESD 18., 20., 21. un 45. pants) interpretācija — Gaidīšanas pabalsts, ko piešķir jauniešiem, kuri meklē pirmo darbu — Piešķiršana, kas pakļauta nosacījumam, ka ir pabeigtas vismaz sešu gadu ilgas mācības kādā no attiecīgās dalībvalsts izglītības iestādēm — Pabalsta piešķiršanas atteikums citas dalībvalsts pilsonim, kurš ir ieguvis vidējo izglītību šajā citā dalībvalstī, vienīgi iepriekš minētā nosacījuma neizpildīšanas dēļ — Elementi, kurus jāņem vērā, lai novērtētu jaunieša saikni ar valsts darba tirgu

#### Rezolutīvā daļa:

EKL 39. pants nepieļauj tādu valsts tiesību normu, par kādu ir pamatlieta, kura pakārto tiesības uz gaidīšanas pabalstu, ko saņem jaunieši, kuri meklē pirmo darbu, nosacījumam, ka ieinteresētā persona ir vismaz sešus gadus mācījusies uzņemošās dalībvalsts mācību iestādē, ciktāl šis nosacījums liedz ņemt vērā citus atbilstošos raksturīgos

elementus, lai konstatētu reālas saiknes esamību starp pabalstu pieprasītāju un attiecīgo ģeogrāfisko darba tirgu, un tādēļ pārsniedz to, kas ir nepieciešams, lai sasniegtu ar šo normu iecerēto mērķi un nodrošinātu šādas saiknes esamību.

(<sup>1</sup>) OV C 282, 24.09.2011.

**Tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 25. oktobra spriedums — Eiropas Komisija/Beļģijas Karaliste**

(Lieta C-387/11) (<sup>1</sup>)

(Valsts pienākumu neizpilde — LESD 49. un 63. pants — EEZ līguma 31. un 40. pants — Ienākumu no kapitāla un kustamas mantas aplikšana ar nodokli — Ieguldījumu sabiedrības, kas ir rezidentes un kas ir nerezidentes — Priekšnodoklis par ienākumiem no kapitāla un kustamas mantas — Priekšnodokļa par ienākumiem no kapitāla un kustamas mantas atskaitīšana — Ienākumu no kapitāla un kustamas mantas atbrīvojums no nodokļa — Diskriminācija — Pamatojumi)

(2012/C 399/09)

Tiesvedības valoda — franču

#### Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — W. Mölls un C. Soulay)

Atbildētāja: Beļģijas Karaliste (pārstāvji — J.-C. Halleux un M. Jacobs)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste (pārstāvis — S. Behzadi-Spencer)

#### Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — LESD 49. un 63. panta un Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu 31. un 40. panta pārkāpums — Ienākumu no kapitāla un vērtspapīriem aplikšana ar nodokli — Atbrīvojums par labu investīciju sabiedrībām — Valsts tiesiskais regulējums, kurā ir paredzēta nodokļa ieturšana no ienākumiem par kapitālu un vērtspapīriem ienākuma gūšanas vietā (“vērtspapīru priekšnodoklis”) — Ārvalstīs reģistrētu investīciju sabiedrību, kurām valsts teritorijā nav pastāvīga uzņēmuma, diskriminācija tiktāl, ciktāl tās nevar prasīt atmaksāt summu, kas samaksāta kā vērtspapīru priekšnodoklis — Pamatojuma neesamība

#### Rezolutīvā daļa:

1) atstājot spēkā atšķirīgas tiesību normas par ienākumu no kapitāla un kustamas mantas aplikšanu ar nodokļiem atkarībā no tā, vai tos gūst ieguldījumu sabiedrības rezidentes vai ieguldījumu sabiedrības nerezidentes, kurām Beļģijā nav pastāvīgas iestādes, Beļģijas Karaliste nav izpildījusi LESD 49. un 63. pantā, kā arī 1992. gada 2. maija Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu 31. un 40. pantā paredzētos pienākumus;

- 2) *Beļģijas Karaliste atļūdzina tiesāšanās izdevumus;*
- 3) *Lielbritānijas un Ziemeļfīrijas Apvienotā Karaliste sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.*

(<sup>1</sup>) OV C 305, 15.10.2011.

**Tiesas (trešā palāta) 2012. gada 25. oktobra spriedums (Bundesgerichtshof (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Bernhard Rintisch/Klaus Eder**

(Lieta C-553/11) (<sup>1</sup>)

*(Preču zīmes — Direktīva 89/104/EEK — 10. panta 1. punkts un 2. punkta a) apakšpunkts — Faktiska izmantošana — Izmantošana formā, kas pati reģistrēta kā preču zīme, kura atšķiras elementos, kuri nemaina preču zīmes atšķirtspēju — Sprieduma iedarbība laikā)*

(2012/C 399/10)

Tiesvedības valoda — vācu

**Iesniedzējtiesa**

Bundesgerichtshof

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

*Prasītājs:* Bernhard Rintisch

*Atbildētājs:* Klaus Eder

**Priekšmets**

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Bundesgerichtshof* — Padomes 1988. gada 21. decembra Pirmās direktīvas 89/104/EEK, ar ko tuvina dalībvalstu tiesību aktus attiecībā uz preču zīmēm (OV L 40, 1. lpp.), 10. panta 1. punkta un 2. punkta a) apakšpunkta interpretācija — Jēdziens “preču zīmes izmantošana” — Valsts tiesiskais regulējums, kurā tiek pieļauts, ka preču zīmes izmantošana tādā formā, kas atšķiras no formas, kādā tā ir reģistrēta, arī ir uzskatāma par reģistrētas preču zīmes izmantošanu, ja vien atšķirības neietekmē preču zīmes atšķirtspēju — Preču zīmes reģistrācija ar mērķi nodrošināt vai paplašināt citas reģistrētas preču zīmes aizsardzības apmēru — Tiesiskā palāvība — No judikatūras izrietoša grozījuma piemērojāmība gadījumiem, kas ir radušies pirms sprieduma pasludināšanas datuma

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) *Padomes 1988. gada 21. decembra Direktīvas 89/104/EEK, ar ko tuvina dalībvalstu tiesību aktus attiecībā uz preču zīmēm, 10. panta 2. punkta a) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tas pieļauj, ka reģistrētas preču zīmes īpašnieks, lai pierādītu šīs preču*

*zīmes izmantošanu minētās normas izpratnē, var atsaukties uz tās izmantošanu formā, kas atšķiras no tās, kādā šī preču zīme ir tikusi reģistrēta, atšķirībām starp šīm abām formām nemainot šīs preču zīmes atšķirtspēju, pat ja šī atšķirīgā forma pati ir reģistrēta kā preču zīme;*

- 2) *Direktīvas 89/104 10. panta 2. punkta a) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tas nepieļauj valsts tiesību normas, kuras mērķis ir transponēt valsts tiesībās minēto 10. panta 2. punkta a) apakšpunktu, tādu interpretāciju, saskaņā ar kuru šī iepriekš minētā norma nav piemērojama attiecībā uz “aizsardzības” preču zīmi, kuras reģistrācijai nav cita mērķa kā vien nodrošināt vai paplašināt citas reģistrētas preču zīmes, kas ir reģistrēta tādā formā, kādā tā tiek izmantota, aizsardzības apjomu.*

(<sup>1</sup>) OV C 80, 17.3.2012.

**Tiesas (sestā palāta) 2012. gada 25. oktobra spriedums (Naczelny Sąd Administracyjny (Polija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Maria Kozak/Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie**

(Lieta C-557/11) (<sup>1</sup>)

*(PVN — Direktīva 2006/112/EK — 306.-310. pants — Īpašs režīms ceļojumu aģentūrām — Pārvadāšanas pakalpojums, kuru ceļojumu aģentūra veic savā vārdā — Vienota pakalpojuma jēdziens — 98. pants — Samazināta PVN likme)*

(2012/C 399/11)

Tiesvedības valoda — poļu

**Iesniedzējtiesa**

Naczelny Sąd Administracyjny

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

*Prasītāja:* Maria Kozak

*Atbildētājs:* Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie

**Priekšmets**

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Naczelny Sąd Administracyjny* — Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (OV L 347, 1. lpp.) 306.-310. panta, kā arī 98. panta, skatot to kopā ar III pielikuma 5) punktu, interpretācija — Īpašā režīma ceļojumu aģentūrām piemērošanas joma — PVN samazinātās likmes, ko piemēro pārvadāšanas pakalpojumiem, piemērošanas atteikums pārvadāšanas pakalpojumam, ko kompleksa ceļojuma pakalpojuma ietvaros ceļojumu aģentūra veic savā vārdā — Vienota pakalpojuma kvalifikācija